

## Non sa che sia dolore (Complete)

Farewell cantata for Johann Matthias Gesner on his posting to Ansbach (soprano)

Text by an anonymous poet

Set by *Johann Sebastian Bach* (1685-1750), Cantata BWV 209

### #2 Recitative

**Non sa che sia dolore**  
[non sa ke si:a do.'lo:.re]  
Not he-knows what may-be sorrow  
(*He does not know what sorrow is*)

**Chi dall'amico suo parte e non more.**  
[ki dal.la.'mi:.ko su:o 'par. te non 'mɔ:.re]  
who from-the-friend his parts and not dies.  
(*who (has never) parted from his friend while still living.*)

Il fanciullin' che plora e geme  
Ed allor che più ei teme,  
Vien la madre a consolar.  
Va dunque a cenni del cielo,  
Adempi or di Minerva il zelo.

### #3 Aria

Parti pur e con dolore  
Lasci a noi dolente il core.

### #4 Recitative

Tuo saver al tempo e l'età contrasta,  
Virtù e valor solo a vincer basta...

### #5 Aria

Ricetti gramezza e pavento,  
Qual nocchier, placato il vento...

---

The entire text to this title with the complete  
IPA transcription and translation is available for download.

*Thank you!*

